

## Informacije za udeležence integracijskih tečajev

Uredba o integracijskih tečajih je bila spremenjena. Če ste že pred začetkom veljave nove uredbe začeli z integracijskih tečajem, so za Vas pomembne naslednje spremembe:

### Redna udeležba tečaja

Redna udeležba pomeni redno udeležbo pri pouku in udeležbo na zaključnem preizkusu. Če se tečaja ne udeležujete redno, ogrožate svoj uspeh na tečaju.

Če ste integracijski tečaj dolžni obiskovati, se morate v vsakem primeru redno udeleževati tečaja in zaključnega preizkusa. Če svoje obveznosti ne izpolnjujete, lahko sledijo finančne posledice ali posledice za Vaše bivanje. Če se integracijskega tečaja ne udeležujete redno, mora Vaš nosilec tečaja obvestiti Urad za tujce ali pristojno službo za podporo nezaposlenim II. Poleg tega lahko Zvezni urad, Urad za tujce ali pristojna služba za podporo nezaposlenim II povprašajo Vašega nosilca tečaja, ali ste se tečaja redno udeleževali.

Redna udeležba tečaja je za Vas pomembna tudi, če zahtevate povrnitev potnih stroškov ali želite kasneje ponoviti osnovni jezikovni tečaj. Vaš nosilec tečaja Vam redno udeležbo pisno potrdi, v kolikor to želite.

### Udeležba na zaključnem preizkusu

Zaključni preizkus sestoji iz jezikovnega preizkusa „Zertifikat Deutsch“ (Potrdilo o znanju nemškega jezika) in preizkusa iz orientacijskega tečaja. Cilj integracijskega tečaja je, da oba preizkusa uspešno opravite. Takrat uspešno zaključite integracijski tečaj in prejmete „Zertifikat Integrationskurs“ (Potrdilo o integracijskem tečaju).

Če še ne znate dovolj dobro nemško za pridobitev „Zertifikat Deutsch“, lahko do konca 2008 opravljate tudi jezikovni preizkus „Start Deutsch 2“. Takrat sicer redno zaključite integracijski tečaj, vendar pa ne uspešno. Prejmete le potrdilo o rezultatu.

Udeležba na zaključnem preizkusu je brezplačna.

### Ponovitev osnovnega jezikovnega tečaja

Še enkrat lahko ponovite 300 učnih ur (osnovni jezikovni tečaj), če ste

1. se pouka vedno udeleževali redno,
2. ste se udeležili preverjanja jezika („Zertifikat Deutsch“ ali „Start Deutsch 2“) in
3. preizkusa „Zertifikat Deutsch“ niste opravili.

Če ste se udeležili preizkusa jezika „Start Deutsch 2“, lahko ponavljate v vsakem primeru.

Udeležba na preizkusu jezika je po ponovitvenih urah prav tako brezplačna.

Če želite ponoviti osnovni jezikovni tečaj, morate vložiti prošnjo pri Zveznem uradu.

### **Povračilo prispevka za kritje stroškov**

Če ste zaključni preizkus po začetku veljave nove uredbe o integracijskem tečaju uspešno opravili, Vam lahko Zvezni urad povrne 50 % plačanega prispevka za kritje stroškov. To pa velja le, če med zaključnim preizkusom in izstavitvijo Vašega potrdila o udeležbi ni preteklo več kot dve leti. Za povračilo morate vložiti prošnjo pri pristojni regionalni službi Zveznega urada.

### **Potni stroški**

Plačilo potnih stroškov je odvisno od tega, kateri skupini udeležencev pripadate.

Če Vas je k udeležbi integracijskega tečaja obvezala pristojna služba za podporo nezaposlenim II, Vam Zvezni urad povrne potrebne potne stroške do kraja tečaja.

Če ste bili s strani Zveznega urada oproščeni prispevka za kritje stroškov, prav tako dobite povrnjene potrebne potne stroške.

Če Vas je k udeležbi tečaja obvezal Urad za tujce, lahko po potrebi dobite od Zveznega urada dodatek k potnim stroškom.

V vseh primerih morate pri Zveznem uradu vložiti prošnjo, v kateri utemeljujete nastale potne stroške. Sprememba k potnim stroškom velja za dele tečaja, ki so začeli šele po začetku veljave nove uredbe. Načeloma se lahko potni stroški plačajo le pri redni udeležbi tečaja.

### **Število ur posebnih integracijskih tečajev, orientacijskega tečaja**

Posebni integracijski tečaji (tečaji za mladino, žene/starše ali za opismenjevanje) bodo lahko v prihodnje obsegali do 945 učnih ur. Če se udeležujete enega izmed teh tečajev, vprašajte Vašega nosilca tečaja, ali obstajajo možnosti za podaljšanje tečaja.

Orientacijski tečaji se lahko načeloma razširijo na 45 učnih ur.

Vse navedene obrazce za prošnjo boste našli na internetni strani Zveznega urada za migracije in begunce ([www.integration-in-deutschland.de](http://www.integration-in-deutschland.de)). Vsakokratne prošnje je potrebno v celoti in dobro čitljivo izpolniti in jih poslati pristojni regionalni službi Zveznega urada. Nosilci tečajev, ki jih odobri Zvezni urad, pomagajo pri vlaganju prošenj in lahko odgovorijo tudi na druga vprašanja o izvajanju tečaja.